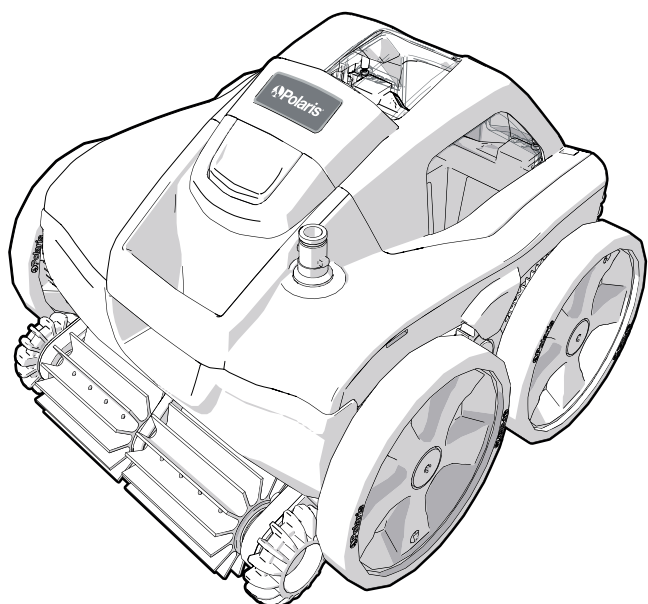




QUATTRO™



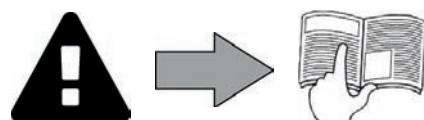
Manual de instalación y de uso - Español
Limpiafondos a presión
Traducción de las instrucciones originales en francés

ES

Funciona con un compresor



More documents on:
www.zodiac.com



ADVERTENCIAS

ADVERTENCIAS GENERALES

- El incumplimiento de las advertencias podría deteriorar el equipo de la piscina o provocar heridas graves, incluso la muerte.
- Solo una persona cualificada en los ámbitos técnicos concernidos (electricidad, hidráulico o frigorífico) está habilitada para realizar tareas de mantenimiento o de reparación de este aparato. El técnico cualificado que intervenga sobre el aparato deberá utilizar/llevar un equipo de protección individual adecuado (gafas de seguridad, guantes, etc.) para reducir el riesgo de lesiones que pudieran producirse durante dicha intervención.
- Antes de realizar cualquier intervención en el aparato, asegurarse de que está apagado y desconectado de la red eléctrica.
- El aparato ha sido diseñado para un uso exclusivo en piscina y spas y no se le debe dar ningún otro uso distinto al previsto.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con una discapacidad física, sensorial o mental o que no dispongan de la experiencia y el conocimiento adecuados, salvo si se utiliza bajo la supervisión o las instrucciones de una persona responsable de su seguridad.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.
- La instalación del aparato debe ser realizada de acuerdo con las instrucciones del fabricante y cumpliendo las normas locales vigentes. El instalador es responsable de la instalación del aparato y del cumplimiento de las normativas nacionales de instalación. En ningún caso el fabricante será responsable del incumplimiento de las normas de instalación locales en vigor.
- Para cualquier acción que no se corresponda con el mantenimiento simple a cargo del usuario descrito en el presente manual, se deberá recurrir a un técnico cualificado.
- Una instalación y/o un uso incorrectos pueden ocasionar daños materiales o provocar lesiones corporales graves, incluso la muerte.
- Todo material expedido viaja siempre por cuenta y riesgo del destinatario, incluso con los portes y embalajes pagados. El destinatario deberá manifestar sus reservas por escrito en el albarán de entrega del transportista si se advierten daños producidos durante el transporte (confirmación en las 48 horas siguientes comunicada al transportista mediante carta certificada). Si un aparato pierde parte del fluido frigorígeno contenido, el destinatario deberá indicar las reservas por escrito al transportista.
- En caso de mal funcionamiento del equipo: no intente repararlo usted mismo y contacte con un técnico cualificado.
- Ver en las condiciones de garantía los valores del equilibrio del agua admitidos para el correcto funcionamiento del aparato.
- Cualquier desactivación, eliminación o elusión de uno de los elementos de seguridad incluidos en el aparato anulará automáticamente la garantía, así como el uso de piezas de recambio no originales de fabricantes no autorizados.
- No pulverizar insecticida ni ningún otro producto químico (inflamable o no inflamable) sobre el aparato, ya que podría deteriorar la carrocería y provocar un incendio.
- Los aparatos Zodiac® como bombas de calor, bombas de filtración y filtros son compatibles con cualquier tratamiento de agua para piscinas.
- No tocar el ventilador ni las piezas móviles y no introduzca ninguna varilla ni los dedos a través de la rejilla durante el funcionamiento del mismo. Las piezas móviles pueden provocar lesiones e incluso la muerte.

ESPECIFICIDADES «Robots limpiafondos de piscina»

- El robot debe funcionar en un agua de piscina a una temperatura entre 15°C y 35°C.
- Para evitar cualquier daño personal o material ocasionado al limpiafondos, no hacer funcionar el robot fuera del agua.
- Con el fin de evitar cualquier riesgo de electrocución, el baño está prohibido mientras el robot esté en la piscina.
- ¡No utilizar el robot si ha efectuado una cloración de choque en la piscina!
- No dejar los robots sin vigilancia durante mucho rato.

ESPECIFICIDADES «Robots limpiafondos de Polaris®»

- No manipular el robot mientras está en funcionamiento, salvo para verificar la velocidad de la rueda.

ADVERTENCIA SOBRE EL USO DE ESTE ROBOT EN UNA PISCINA CON REVESTIMIENTO VINÍLICO:

- Antes de instalar su nuevo robot limpiafondos, inspeccionar atentamente el revestimiento de la piscina. Si se observan grietas en el liner, si se detecta grava, pliegues, raíces o corrosión por metal en la cara inferior del liner o si se constata que el soporte (fondo y paredes) está dañado, no instalar el robot antes de haber efectuado las reparaciones pertinentes o de haber mandado cambiar el liner a un profesional cualificado. El fabricante no será ningún caso responsable de los daños ocasionados al liner.
- La superficie de algunos revestimientos de vinilo con motivos puede desgastarse rápidamente y los motivos pueden desaparecer al entrar en contacto con objetos como cepillos de limpieza, juguetes, boyas, distribuidores de cloro o limpiadores automáticos de piscina. Los motivos de algunos revestimientos vinílicos pueden ser rasguñados o desgastados por simple fricción, como con un cepillo de piscina. El color de algunos motivos también puede borrarse durante la utilización o en caso de contacto con objetos presentes en la piscina. Los motivos borrados, el desgaste o el rasguño de los revestimientos vinílicos no son responsabilidad del fabricante, sus empresas afiliadas o filiales y no están cubiertos por la garantía limitada.

Reciclaje



Este símbolo significa que no se debe tirar el aparato a la basura. Hay que depositarlo en un contenedor adaptado de recogida selectiva para su reutilización, reciclaje o recuperación. Si contiene sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente, estas deberán ser eliminadas o neutralizadas.

Infórmese de las modalidades de reciclaje preguntando a su distribuidor.



- Antes de utilizar el aparato, lea atentamente el manual de instalación y de uso y las «advertencias y garantía» suministrados con el dispositivo para evitar la anulación de la garantía, así como cualquier daño material y heridas graves, incluso la muerte.
- Guarde y facilite dichos documentos para cualquier consulta necesaria durante la vida útil del aparato.
- Está prohibido difundir o modificar este documento por cualquier medio sin la autorización de Zodiac®.
- Siguiendo con su política de mejora continua de sus productos, Zodiac® se reserva el derecho de modificar las informaciones contenidas en este documento sin previo aviso.

ÍNDICE



1 Características

3

1.1 | Descripción

3

1.2 | Características técnicas y localización

4



2 Instalación

5

2.1 | Preparar la piscina

5

2.2 | Principio de instalación

5

2.3 | Conectar el tubo a la toma de limpiafondos

6

2.4 | Ajustar la longitud del tubo

6

2.5 | Instalar el conector en el tubo

7

2.6 | Conectar el tubo al robot y colocar los flotadores

7



3 Utilización

8

3.1 | Verificar la velocidad de rotación óptima de la rueda

8

3.2 | Ajustar el desplazamiento del robot (en caso necesario)

10



4 Mantenimiento

11

4.1 | Limpiar los recipientes filtrantes

11

4.2 | Limpiar el tamiz del filtro en línea

12

4.3 | Almacenamiento e invierno

12



5 Resolución de problemas

13

5.1 | Comportamientos del robot

13



Consejo: para contactar más fácilmente con su distribuidor

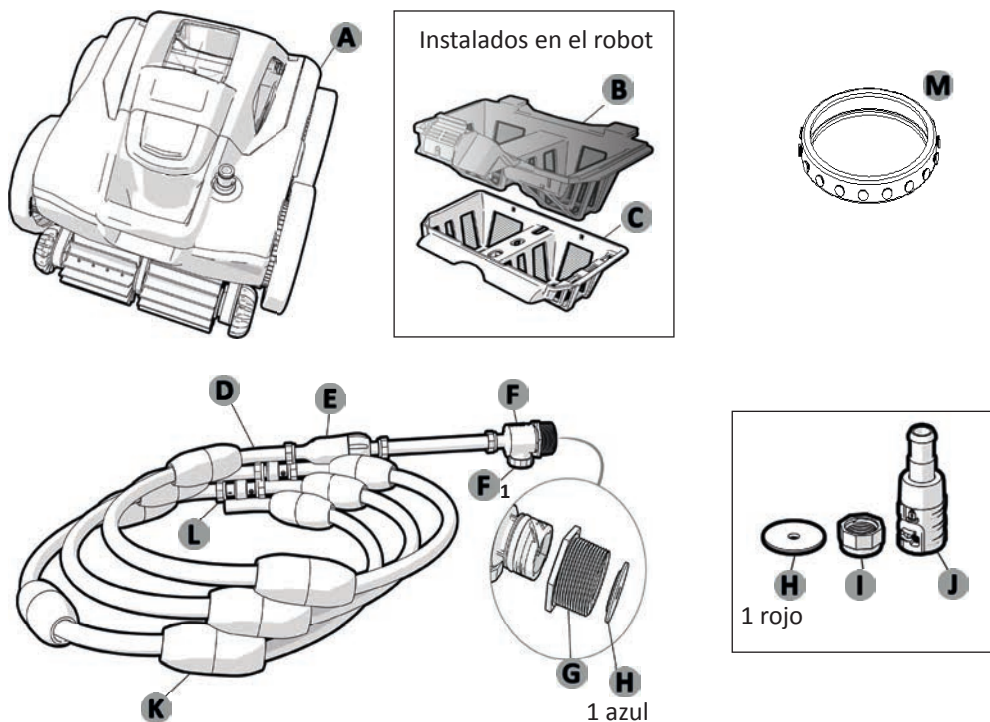
Apunte las señas de contacto de su distribuidor para encontrarlas más rápidamente y complete las informaciones del producto en el reverso del manual para facilitárselas a su distribuidor cuando se las solicite.

ES



1 Características

1.1 I Descripción



A	Robot	✓
B	Recipiente filtrante (todos los residuos)	✓
C	Recipiente filtrante (residuos finos)	✓
D	Conjunto de tubo	✓
E	Filtro en línea	✓
F	Racor de conexión rápida	✓
F1	Válvula de descarga	
G	Racor universal de pared (UWF®)	✓
H	Discos regulador caudal (1 azul y 1 rojo)	✓
I	Tuerca para fijación al robot	✓
J	Conector para fijación al robot	✓
K	Flotadores de tubo	✓
L	Rótulas giratorias	✓
M	Neumático trasero PosiTrax® para superficies resbaladizas (baldosas, fibra de vidrio...)	+

✓: suministrado

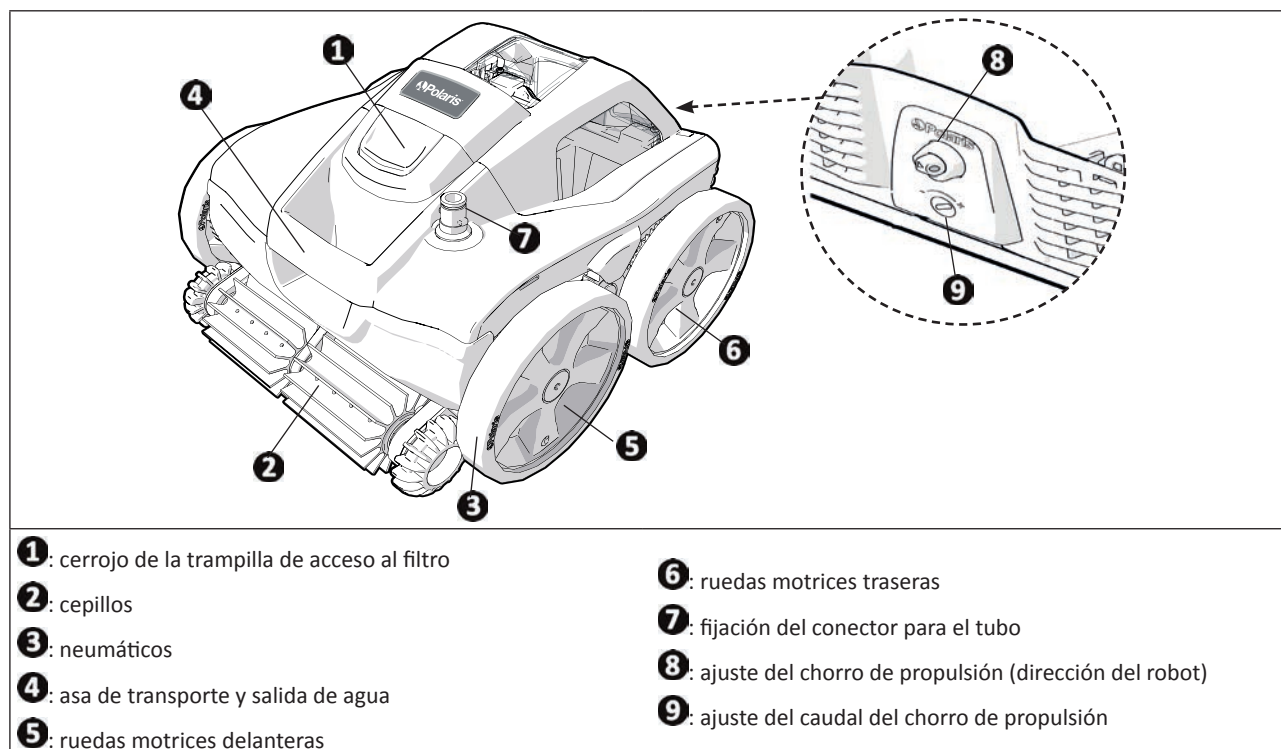
+: opcional

➤ 1.2 | Características técnicas y localización

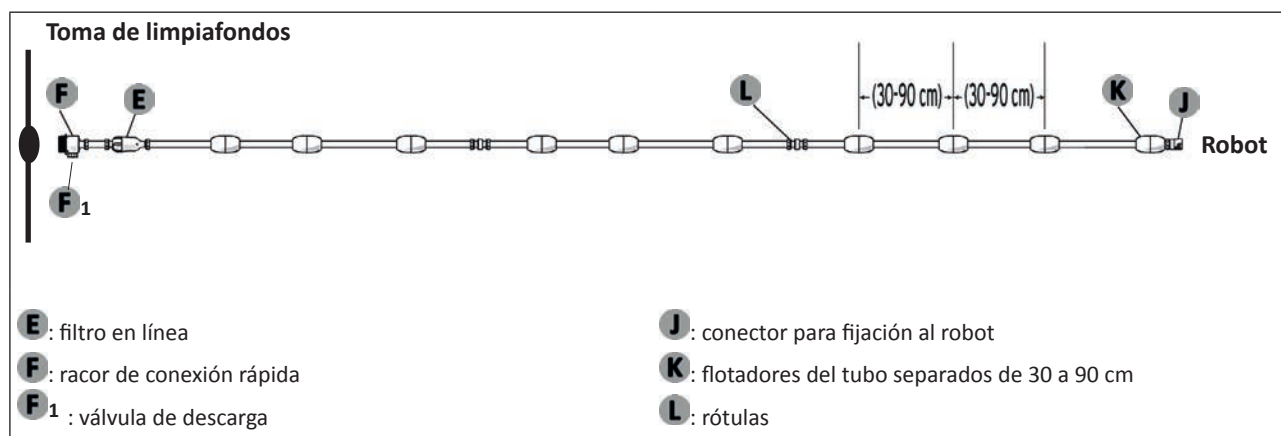
1.2.1 Características técnicas

Fuente de energía	Bomba de presión adicional instalada en la filtración
Potencia mínima requerida de la bomba de presión	1 CV (si la distancia del local técnico es < a 15 metros) 1,5 CV y más (si la distancia del local técnico es > a 15 metros)
Presión de funcionamiento	3,45 a 3,59 bares
Longitud del tubo	9,60 metros
Anchura de la boca de aspiración (cm)	7 cm

1.2.2 Localización del robot



1.2.3 Localización del tubo





2 Instalación

2.1 I Preparar la piscina

- Para un funcionamiento óptimo, el agua de la piscina debe cumplir con las siguientes condiciones:

Temperatura del agua	Entre 15 °C y 35 °C
pH	Entre 6,8 y 7,6
Cloro	< 3 mg/l

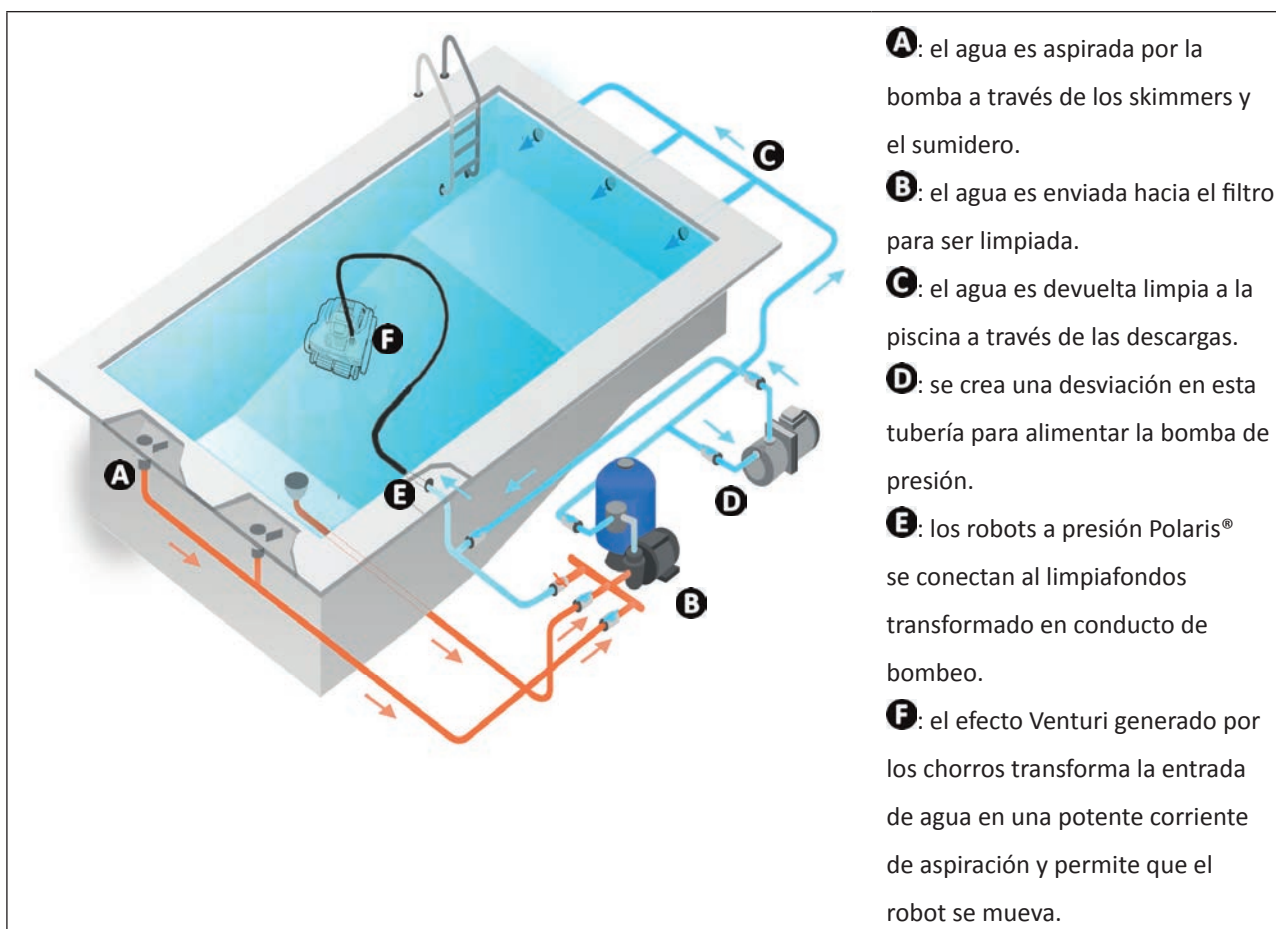
- Poner en marcha la bomba de filtración y dejar que se cebe.
- Poner en marcha la bomba de presión. Purgar el circuito de agua durante 5 minutos.
- Parar la bomba de filtración y el la bomba de presión.
- Cuando la piscina esté sucia, en particular durante la puesta en servicio, quitar los residuos grandes con la ayuda de un cepillo manual y una red.
- Retirar termómetros, juguetes y otros objetos que pueden dañar al robot.



Consejo: para preservar el estado del robot

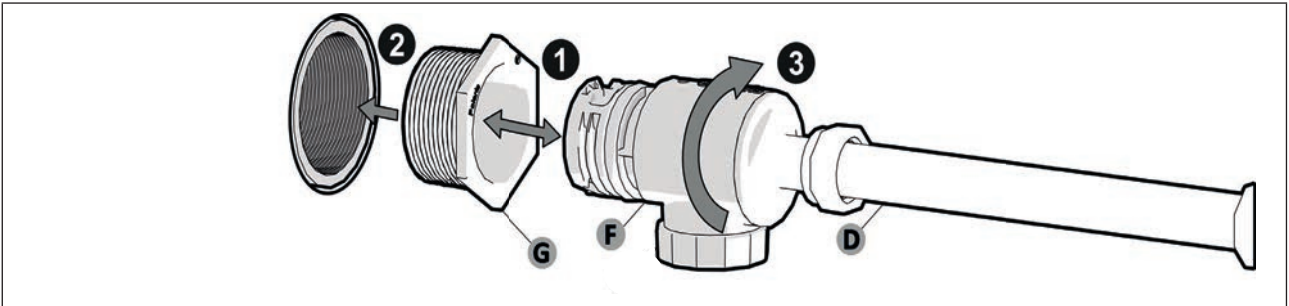
Tras la limpieza o el lavado a contracorriente, hacer funcionar el sistema de filtración durante al menos cinco minutos antes de volver a conectar el robot.

2.2 I Principio de instalación



2.3 I Conectar el tubo a la toma de limpiafondos

- Quitar el racor universal de pared (UWF®) (G) de la toma de conexión rápida (F), ver 1.
- Fijar el racor universal de pared (UWF®) (G) con el disco regulador caudal azul (disco azul ya instalado) en la apertura de la toma de limpiafondos, ver 2.
- Introducir la toma de conexión rápida (F) en el racor universal de pared (UWF®) (G) girando en sentido horario y luego tirar para bloquear, ver 3.



2.4 I Ajustar la longitud del tubo

- Con el extremo conectado a la toma de limpiafondos de la piscina (1), extender el tubo (D) a lo largo de la piscina, hasta el punto más alejado, evitando las escaleras y las zonas de descanso.
 - El extremo del tubo debe estar a unos 15 cm del punto más alejado (2).
 - Si el tubo es demasiado corto, añadir una sección de tubo de alimentación con flotadores, una rótula y dos tuercas de tubo, que puede solicitar a su distribuidor. Ajustar a la longitud correcta.



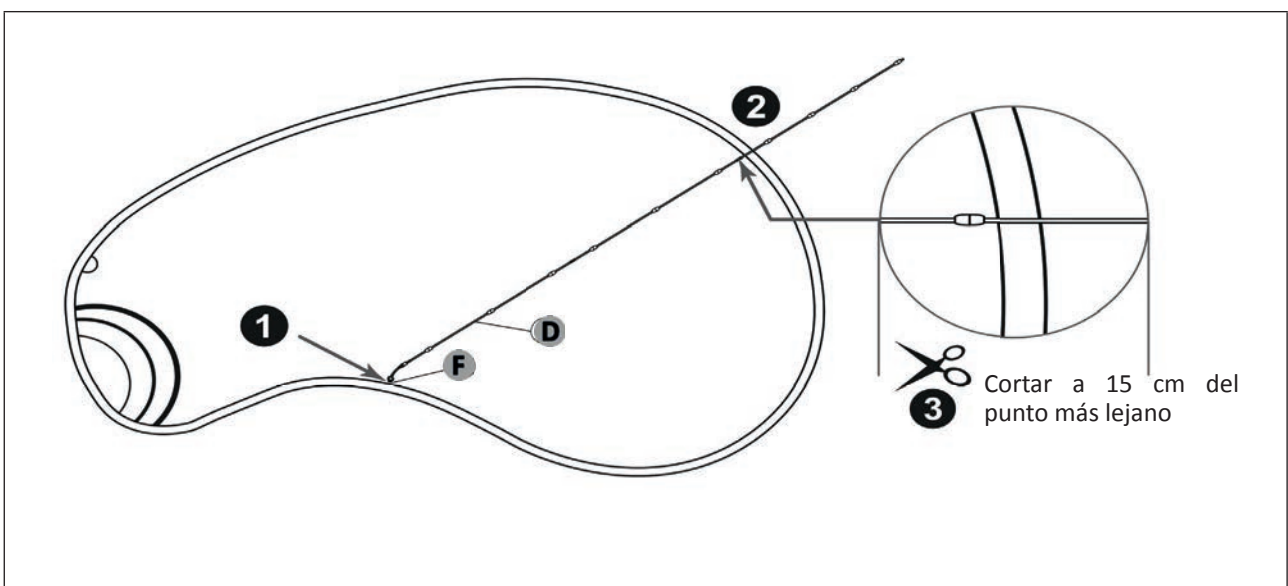
- Para evitar posibles lesiones, utilice una herramienta adecuada (p. ej.: tijeras) y tenga cuidado al cortar el tubo.

- Cortar el tubo para que quede a unos 15 cm del punto más alejado de la piscina respecto a la toma de limpiafondos (3).

ES

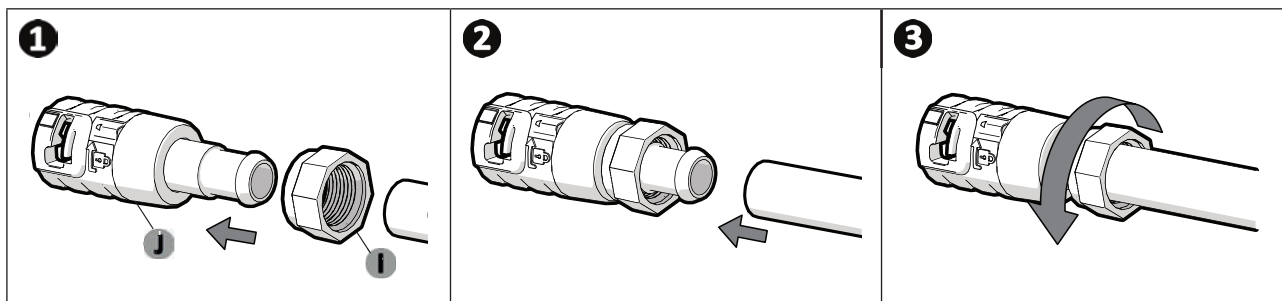


Mueva el tubo alrededor de la piscina para determinar el punto más lejano.



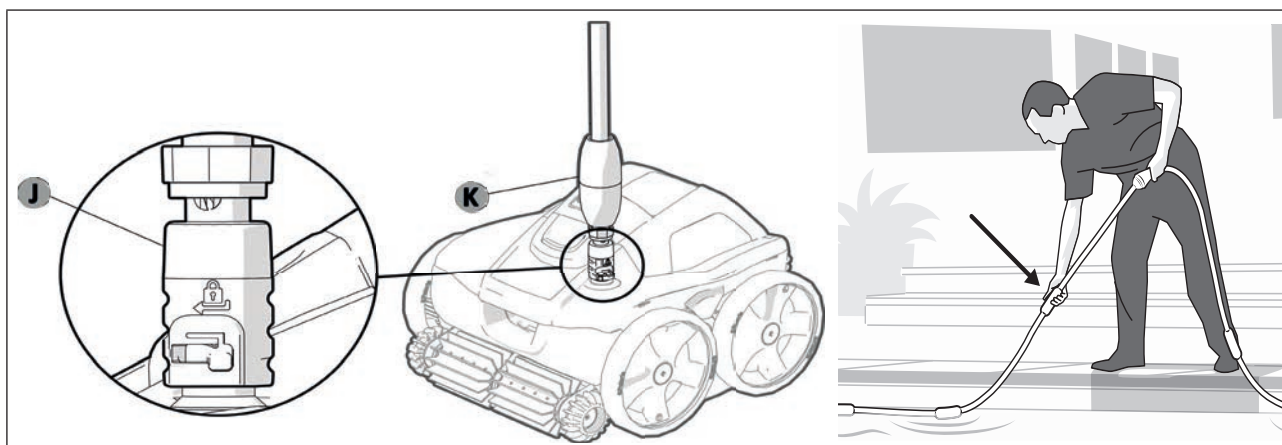
➤ 2.5 | Instalar el conector en el tubo

- Poner la tuerca (1) en el extremo del conector (J), ver 1.
- Empujar el tubo en el conector, ver 2. Se puede usar agua para lubricar el tubo.
- Apretar bien la tuerca alrededor del tubo, ver 3.



➤ 2.6 | Conectar el tubo al robot y colocar los flotadores

- Empujar el conector (J) en el robot. Girar en sentido horario para bloquearlo.
- Colocar el primer flotador de tubo (K) contra el conector.
- Deslizar los flotadores por el tubo para colocarlos. La distancia recomendada entre cada flotador está entre 30 y 90 cm, ver "1.2.3 Localización del tubo".





3 Utilización

3.1 I Verificar la velocidad de rotación óptima de la rueda

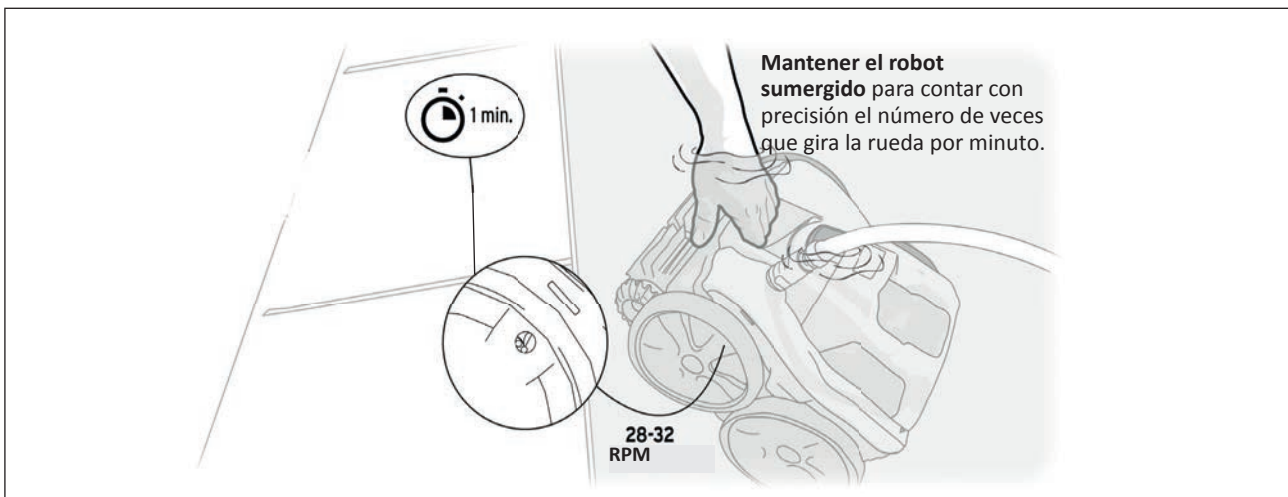
Antes de poner en marcha el robot, verificar que la velocidad de rotación de la rueda (rpm) sea correcta. Para lograr una eficacia óptima, el robot debe funcionar **entre 28 y 32 rpm**. **Mantener el robot sumergido para contar con precisión el número de veces que gira la rueda.**

- Poner en marcha la bomba de filtración y dejar que se cebe.
- Poner en marcha la bomba de presión: el robot comenzará a moverse.
- Con ambas bombas en funcionamiento, tirar del tubo para que el robot llegue a la línea de flotación.
- Mantener sumergido el robot con ayuda del asa.



- Levantar el robot con ayuda del asa y tener cuidado de que no se enrede con el cabello al inclinarse.
- El botón de apertura de la tapa marcado con el logotipo Polaris® no es un asa.

- Utilizar como referencia el logotipo Polaris® situado en la rueda delantera izquierda para contar los giros completos realizados por la rueda en un minuto. Si las ruedas cambian de dirección durante el cronometraje, volver a contar.
- Si la velocidad de rotación de la rueda no alcanza el rango deseado **entre 28 y 32 rpm**, seguir "**3.1.1 En caso de caudal de agua insuficiente (menos de 28 rpm)**" o "**3.1.2 En caso de caudal de agua excesivo (más de 32 rpm)**".



Número de RPM

< 28	→	✘	Caudal de agua insuficiente, ver "3.1.1 En caso de caudal de agua insuficiente (menos de 28 rpm)"
28 < 32	→	✔	Caudal de agua correcto
> 32	→	✘	Caudal de agua excesivo, ver "3.1.2 En caso de caudal de agua excesivo (más de 32 rpm)"

ES

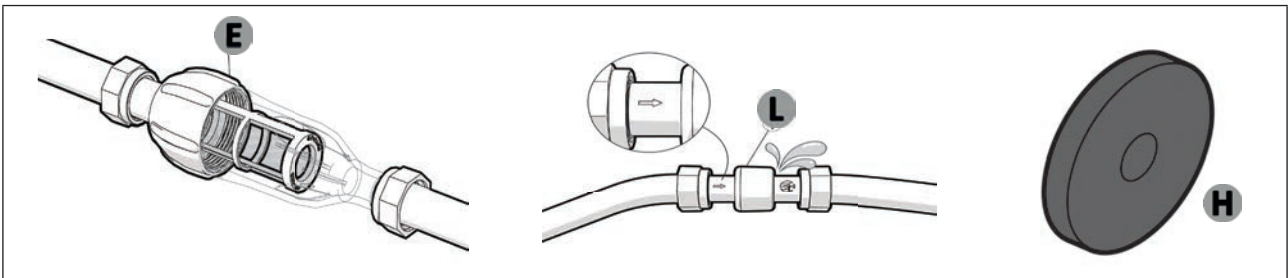
3.1.1 En caso de caudal de agua insuficiente (menos de 28 rpm)

- Verificar el montaje del filtro en línea (**E**) y retirar los residuos, ver "4.2 I Limpiar el tamiz del filtro en línea".
- Revisar los tubos y los racores en busca de fugas que puedan causar una pérdida de presión del agua.
- Revisar las rótulas giratorias (**L**) en busca de fugas o una pérdida de presión excesiva. Comprobar que la flecha que indica el sentido del flujo del agua (\Rightarrow) apunte bien hacia el robot.



- Antes de proceder con las siguientes verificaciones, parar I bomba de presión y la bomba de filtración.

- Retire los residuos y limpie el skimmer, el filtro y la cesta de la bomba.
- Retirar el disco limitador de caudal azul (**H**) del racor universal de pared (UWF®) (**G**), ver "2.3 I Conectar el tubo a la toma de limpiafondos".



3.1.2 En caso de caudal de agua excesivo (más de 32 rpm)

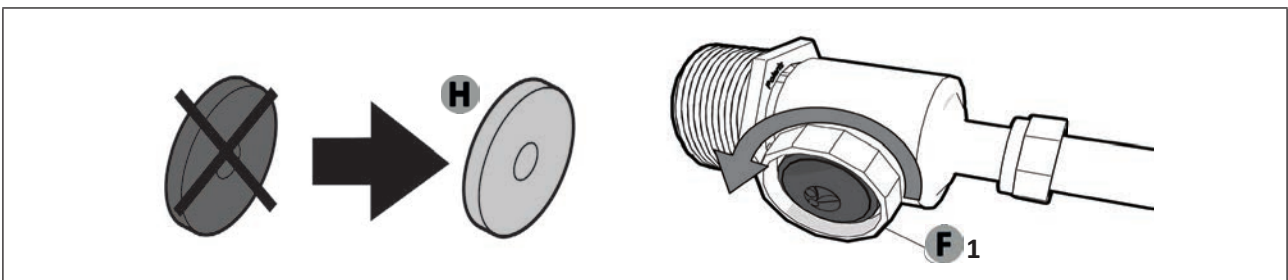


- Antes de proceder con las siguientes verificaciones, parar I bomba de presión y la bomba de filtración.

- Reemplazar el disco limitador de caudal azul por el rojo (**H**).
- Aflojar la válvula de descarga hasta que la velocidad de la rueda esté entre 28 y 32 rpm.



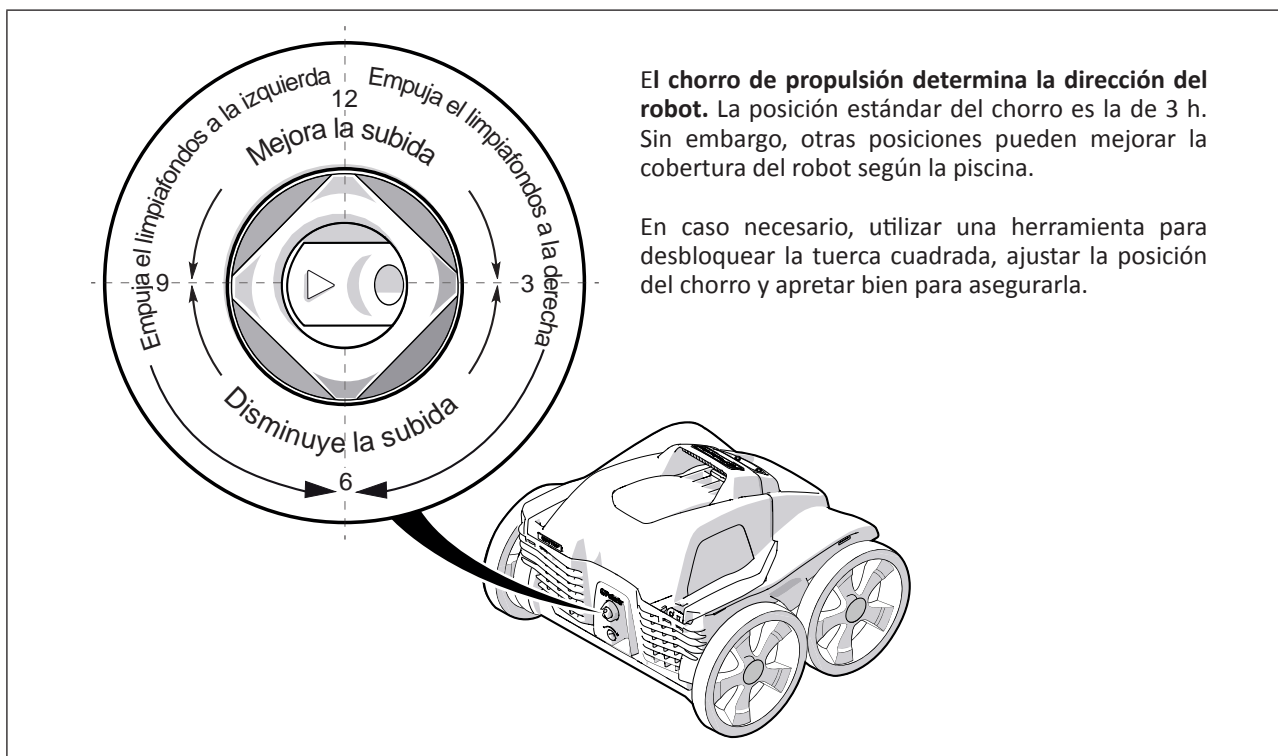
- La válvula de descarga solo se debe ajustar si hay instalado un regulador.



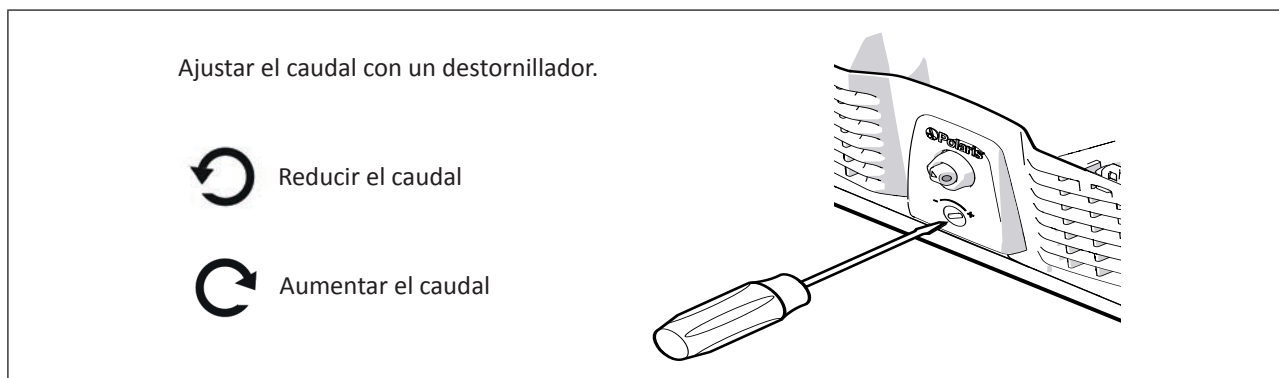
3.2 I Ajustar el desplazamiento del robot (en caso necesario)

Cuando funciona correctamente, el robot aspira, barre y frota aleatoriamente todas las superficies de la piscina. La capacidad de subida por las paredes depende de la forma de la piscina y de la presión o del caudal del agua. El robot trepa mejor en piscinas sin ángulos rectos o curvas en la transición desde el fondo de la piscina a la pared de la piscina. **Ajustar el robot para un funcionamiento óptimo en caso necesario.**

3.2.1 Ajustar el chorro de propulsión



3.2.2 Ajustar el caudal del chorro de propulsión



ES



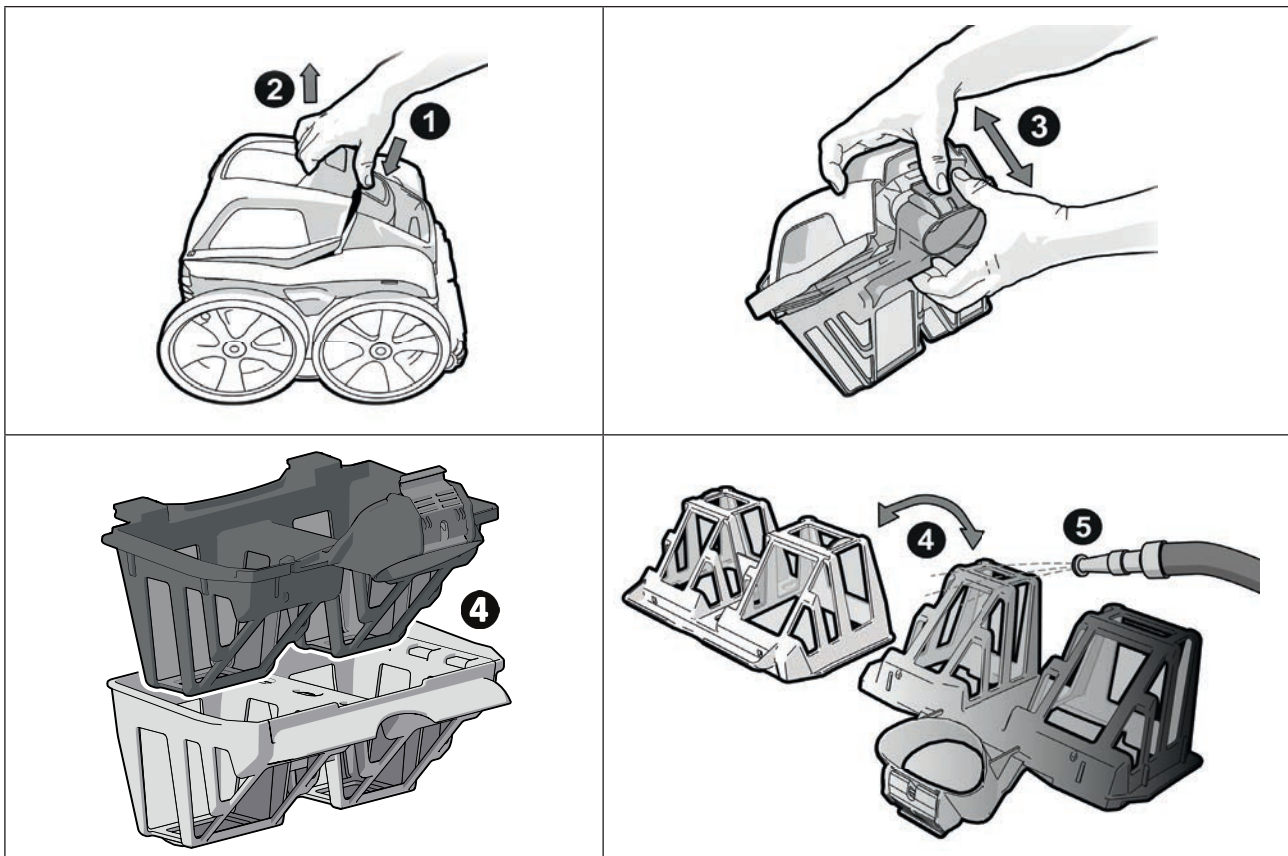
4 Mantenimiento

4.1 | Limpiar los recipientes filtrantes



- El rendimiento del aparato puede disminuir si el filtro está lleno u obstruido.
- Limpiar el filtro con agua clara después de cada ciclo de limpieza.

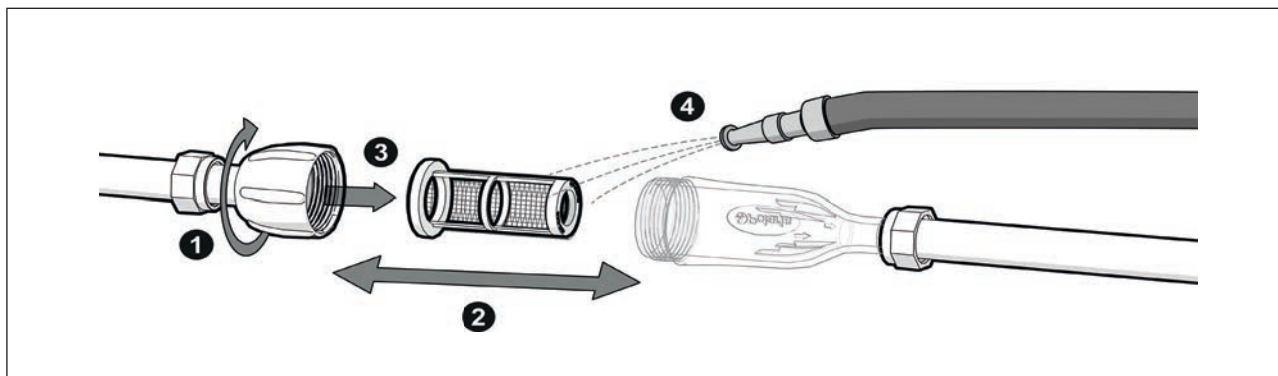
- Pulsar el botón de apertura de la tapa, ver **1**
- Levantar el asa para retirar los recipientes filtrantes, ver **2**
- Retirar los recipientes filtrantes pulsando el botón, ver **3**
- Separar el recipiente filtrante de residuos finos del recipiente filtrante de todo tipo de residuos, ver **4**
- Retirar los residuos y enjuagar los recipientes filtrantes con agua limpia ver **5**.



- En caso de obstrucción del filtro, limpiarlo con una solución ácida (por ejemplo, vinagre blanco). Conviene proceder de este modo al menos una vez al año, ya que el filtro se obstruye si no se usa en varios meses (invernaje).

➤ 4.2 I Limpiar el tamiz del filtro en línea

- Parar la bomba de presión
- Desenroscar el tapón del filtro en línea, ver **1**
- Separar el cuerpo del filtro en línea del tapón, ver **2**
- Retirar el filtro tamiz de su alojamiento, ver **3**
- Enjuagar con agua clara, ver **4**.



➤ 4.3 I Almacenamiento e invierno



Para evitar el riesgo de desgaste prematuro o fallos del robot, no se debe guardar con una exposición directa a la luz solar.

- Para el invierno, sacar el robot de la piscina y vaciar toda el agua del robot (los daños vinculados a las heladas no están cubiertos por la garantía).
- Limpiar el robot y los tubos con agua clara y dejar secar.
- Guardarlos en un lugar seco, protegido de las heladas y de la luz directa del sol.
- Quitar la toma de conexión rápida (UWF®) (**G**) de la toma de limpiafondos mediante el racor de conexión rápida (**F**) y soltar tirando. En caso necesario, utilizar la llave de desmontaje, que puede solicitar a su distribuidor.

ES



5 Resolución de problemas



- Antes de contactar con su distribuidor, puede realizar simples verificaciones en caso de mal funcionamiento del aparato consultando las siguientes tablas.
- Si el problema persiste, contacte con su distribuidor.

5.1 Comportamientos del robot

El tubo se enreda	<ul style="list-style-type: none"> • Medir de nuevo la longitud del tubo y verificar que corresponda a la requerida para la forma de la piscina, ver "2.4 I Ajustar la longitud del tubo". • Con el robot funcionando, verificar que las rótulas y las conexiones de los tubos giren libremente. • Comprobar que el tubo flote. Colocar el primer flotador contra el conector fijado al robot y separar los flotadores de 30 a 90 cm. • Verificar que la velocidad de rotación de la rueda esté entre 28 y 32 rpm, ver "3.1 I Verificar la velocidad de rotación óptima de la rueda". • Desenredar el tubo y extenderlo al sol para que recupere su forma inicial.
El robot se atasca en los escalones y otros obstáculos durante más de 3 minutos.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar que la velocidad de rotación de la rueda esté entre 28 y 32 rpm, ver "3.1 I Verificar la velocidad de rotación óptima de la rueda". • Retirar los residuos de los recipientes filtrantes y limpiarlos en caso necesario. • Comprobar que el tubo flote. Colocar el primer flotador contra el conector fijado al robot y separar los flotadores de 30 a 90 cm. • Ajustar el chorro trasero de propulsión, ver "3.2.1 Ajustar el chorro de propulsión". • Retirar todo lo que pueda obstaculizar el desplazamiento del robot. • Instalar una válvula de inversión, que puede solicitar a su distribuidor. Pueden requerirse tuercas y una rótula giratoria. Colocar la válvula de seguridad y su flotador de tubo adyacente a 1,8 a 2,4 m de distancia del robot.
El chorro de propulsión salpica fuertemente los alrededores de la piscina.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar la posición del chorro de propulsión (ver "3.2.1 Ajustar el chorro de propulsión") y ajustar su caudal en caso necesario (ver "3.2.2 Ajustar el caudal del chorro de propulsión").
El robot no limpia bien toda la piscina.	<ul style="list-style-type: none"> • Medir de nuevo la longitud del tubo y verificar que corresponda a la requerida para la forma de la piscina, ver "2.4 I Ajustar la longitud del tubo". • Ajustar el chorro trasero de propulsión para mejorar la cobertura, ver "3.2 I Ajustar el desplazamiento del robot (en caso necesario)".
El robot funciona lento, muestra menos potencia de lo habitual o no se mueve.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar que la velocidad de rotación de la rueda esté entre 28 y 32 rpm, ver "3.1 I Verificar la velocidad de rotación óptima de la rueda". • Retirar los residuos de los recipientes filtrantes y limpiarlos en caso necesario. • Quitar los residuos del tamiz del filtro en línea y limpiarlo en caso necesario, ver "4.2 I Limpiar el tamiz del filtro en línea". • Limpiar la cesta del skimmer, la cesta de la bomba y el filtro de la piscina. • Revisar los tubos y los racores en busca de fugas que puedan causar una pérdida de presión del agua.
El robot no sube por las paredes.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar que la velocidad de rotación de la rueda esté entre 28 y 32 rpm, ver "3.1 I Verificar la velocidad de rotación óptima de la rueda". • Comprobar que el tubo flote. Colocar el primer flotador contra el conector fijado al robot y separar los flotadores de 30 a 90 cm. • Retirar los residuos de los recipientes filtrantes y limpiarlos en caso necesario. • Ajustar el chorro de propulsión para mejorar la cobertura, ver "3.2 I Ajustar el desplazamiento del robot (en caso necesario)". • Para superficies resbaladizas (baldosas, fibra de vidrio, etc.), reemplazar los dos neumáticos traseros por neumáticos PosiTrax® para un mejor agarre (que puede solicitar a su distribuidor), ver "1.2.2 Localización del robot".
El robot no se adhiere bien a superficies resbaladizas (baldosas, fibra de vidrio...)	<ul style="list-style-type: none"> • Para superficies resbaladizas (baldosas, fibra de vidrio, etc.), reemplazar los dos neumáticos traseros por neumáticos PosiTrax® para un mejor agarre (que puede solicitar a su distribuidor), ver "1.2.2 Localización del robot".

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com



Avec Ecofolio
tous les papiers
se recyclent.